



Burmistrz Łomianek

05-092 Łomianki, ul. Warszawska 115
tel. 022 768 63 01, fax. 022 768 63 02

Łomianki, dnia 14.03.2016 r.

RZP. 271.10.2016

Wykonawcy

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego RZP.271.10.2016 **Budowa pełnowymiarowego boiska do piłki nożnej w ramach zadania inwestycyjnego nr 2015/22.**

Zamawiający działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity z 2015 r. poz. 2164) przekazuje treść zapytań do SIWZ wraz z wyjaśnieniami Wykonawcom bez ujawniania źródła zapytań. Zamawiający zawiadamia, że wpłynęły następujące pytania dotyczące treści SIWZ.

Pytania Wykonawcy i Odpowiedzi Zamawiającego.

Część 1

1. Zamawiający opisując przedmiot zamówienia czyli m.in. parametry nawierzchni syntetycznej zapewne upewnił się, że produkty o takich parametrach (wraz z wymienionymi przez Zamawiającego dokumentami) są ogólnodostępne na rynku, i każdy z wykonawców ma możliwość wyboru produktu spośród co najmniej trzech dowolnie dostępnych na rynku produktów/producentów. Niestety tak dokładnie opisane parametry powodują, że Zamawiający zamyka większości firmom możliwość wystartowania w tym przetargu, ponieważ opisana nawierzchnia „z dwoma rodzajami włókien [monofilowe i fibrylowane], zakotwiczone w niezależnie w ściegach” całkowicie ogranicza możliwość zaferowania produktów równoważnych przez co Zamawiający wskazuje na rozwiązanie jednego konkretnego producenta. Co prawda Zamawiający nie ma konieczności uwzględniać wszystkich nawierzchni dostępnych na rynku, jednak powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby potencjalni wykonawcy mieli możliwość wyboru spośród kilku produktów niezbędnych do realizacji tego zamówienia. Dodatkowo warto zauważyć że włókna fibrylowane są rozwiązaniem starym, stosowanym w pierwszych modelach traw. Obecnie ciężko znaleźć projekt w którym Zamawiający chciałby posiadać trawę piłkarską z tego rodzajami włókien ponieważ są one dużo cieńsze niż obecnie powszechnie stosowane włókna monofilowe a co za tym idzie ich żywotność jest dużo krótsza. **W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie jako równoważnej nawierzchni z trawy syntetycznej (również z dwoma rodzajami włókien) z wypełnieniem z piasku kwarcowego i granulatu gumowego typu EPDM (w kolorze czarnym lub szarym z produkcji pierwotnej) o następujących parametrach:**
 - Skład włókna - 100% polietylen (PE),
 - Rodzaj i przekrój włókna - włókna monofilowe (100%) przy czym w jednym pęczku 50% włókien wzmocnionych symetrycznie wtopionym rdzeniem i 50% włókien kręconych
 - Wysokość Włókna - min. 60 mm
 - Grubość włókna - 50 % włókien min. 320 µm, 50% włókien min. 120 µm
 - Ciężar włókna (dtex) - min. 17 000
 - Ilość pęczków na m2 - min. 6 700
 - Ilość włókien na m2 - min. 160 000
 - Kolor - zielony
 - Ciężar całkowity nawierzchni na m2 - min. 3300 g
2. **Jedynym sposobem na prawidłową weryfikację jakości nawierzchni sportowej już na etapie składania ofert jest postawienie wymogu złożenia wraz ofertą dokumentów na potwierdzenie, że oferowane produkty spełniają wymagania Zamawiającego. W związku z powyższym wnosimy o modyfikację siwz w zakresie dokumentów jakie należy zaliczyć do oferty na potwierdzenie, że oferowane produkty spełniają wymagania Zamawiającego, tj.:**

1. **Certyfikat FIFA Z Star lub FiFA 1 star** dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni z trawy syntetycznej
2. **Raport z badań** dotyczący oferowanego systemu nawierzchni tj. trawy syntetycznej i wypełnienia SBR, przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), potwierdzający zgodność jego parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (dostępny na www.FIFA.com).
3. Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta statusu **FEFA PREFERRED PRODUCER (FPP)**.
4. Karty techniczne oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej potwierdzone przez jej producenta.
5. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla oferowanych składników systemu nawierzchni tj. trawy syntetycznej i wypełnienia trawy syntetycznej.
6. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem 5 letniej gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
7. Próbkę oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej:
 - a) trawa syntetyczna (próbka o wym. 20 cm x 25 cm),
 - b) wypełnienie trawy syntetycznej [próbka w ilości 100 gram).

Zamawiający opisując przedmiot zamówienia winien unikać wszelkich parametrów, które wskazywałyby na konkretny produkt, lub konkretnego wykonawcę. Naruszeniem przepisów Pzp będzie również nadmierne, rygorystyczne opisywanie przedmiotu zamówienia, nieuzasadnione w żaden sposób potrzebami Zamawiającego. Powyższe potwierdza wiele orzeczeń KIO.

W związku z powyższym informacja jest zasadna i wnosimy o zmianę parametrów.

Odpowiedź

1. **Zamawiający określa dopuszczalne parametry nawierzchni trawy syntetycznej tj.:** Wymagane parametry użytkowe sztucznej trawy, która posiada cechy jak najbardziej zbliżone do dobrej jakości trawy naturalnej w zakresie wizualnym i o odpowiedniej przepuszczalności, jednocześnie zapewniającej środowisko gry zmniejszające ryzyko występowania obrażeń u graczy i stabilizację wypełnienia. Nawierzchnia powinna posiadać badania przeprowadzone zgodnie z wymaganiami FIFA Quality Concept for Football Turf, potwierdzające jakość produktu na poziomie minimum FIFA 1 Star /Quality oraz pozytywnie przejść badania na 20 200 cykli lisport gwarantujące, iż przy odpowiedniej pielęgnacji nawierzchnia będzie eksploatowana przez docelowych użytkowników przez wiele lat. Nawierzchnia musi posiadać dwa rodzaje włókien (monofilowe i fibrylowane), zakotwionych niezależnie w osobnych ściegach. Dopuszczalne jest zastosowanie dwóch włókien monofilowych w każdym pęczku ale każde włókna muszą posiadać różny kształt, różną grubość i różną szerokość – dzięki temu włókna szerokie będą stabilizowały granulat a różnorodność kształtów ma imitować murawę naturalną. Nie dopuszcza się produktu wykonanego z jednego rodzaju włókien. Nawierzchnia wypełniona piaskiem kwarcowym i granulatem kriogenicznym LFR, linie białe wklejone w nawierzchnię. Nie dopuszcza się występowania różnego typu włókien w jednym pęczku, **Minimalne wymagania dla nawierzchni składającej się z dwóch rodzajów włókien (monofilowe i fibrylowane), zakotwione niezależnie w ściegach:**

pierwsze włókno:

- monofilowe polietylenowe PE (dwa odcienie),
- długość ≥ 60 mm,
- włókno monofilowe proste z symetrycznie wtopionym rdzeniem wzmacniającym o grubości minimum 300 mikronów, min. dtex 11500

drugie włókno:

- fibrylowane polietylenowe PE,
- 38-41mm, 100% polietylen,
- fibrylowane proste o grubości minimum 100 mikronów, min. dtex 11500

TRAWA SZTUCZNA:

rozstaw ściegów $\geq 5/16$

kolor włókien: Minimum zielony w dwóch odcieniach

ilość pęczków $\geq 16\ 000/m^2$

waga całkowita $\geq 3700\ g/m^2$

absorpcja wstrząsu (po symulacji zużycia 20 200 cykli): $\geq 57\ \%$

siła wyrwania pęczka monofilowego(po sztucznym starzeniu): $\geq 56\ N$

gęstość (ilość włókien na 1 m2) - min. 100 800

siła wyrwania pęczka fibrylowanego (po sztucznym starzeniu): ≥ 48 N
siła złączeń (niepostarzonych): ≥ 140 N/100 mm
przepuszczalność wodna: ≥ 4500 mm/hr
linie białe wklejone w nawierzchnię

Jako rozwiązanie równoważne dopuszcza się system spełniający poniższe wymagania:

Minimalne wymagania dla nawierzchni składającej się z dwóch rodzajów włókien monofilowych o różnym kształcie, grubości i różnej szerokości):

Dwa rodzaje włókien (monofilowych) o różnych przekrojach poprzecznych z symetrycznie wtopionym rdzeniem wzmacniającym. Włókna o wysokości min. 60mm o przekroju diamentowym (karo), soczewka lub kształcie litery V grubość włókien - min 220 i 260 (mikrony) w jednym pęczku, ilość włókien na 1 m² - min. 150 000, ilość pęczków na 1 m² - min. 11 000, ciężar włókna - min. 17 000 DTEX, siła wyrwania pęczka min. 50 N, przepuszczalność wodna min. 3 900 mm/h, absorpcja wstrząsu (po symulacji zużycia): ≥ 59 %, siła złączeń (niepostarzonych): ≥ 115 N/100 mm. Warstwa spodnia wzmocniona włóknem szklanym. Linie białe wklejone w nawierzchnię.

2. Wykaz załączników wymaganych od Wykonawcy przed zawarciem umowy, który złożył najkorzystniejszą ofertę w opisanym zakresie: (trawa, granuląt gumowy kriogeniczny LFR, piasek) powyższych traw syntetycznych:

1. Kompletny raport z badań dotyczący oferowanej trawy syntetycznej, wykonany przez niezależne laboratorium akredytowane przez FIFA (np. Labosport, ISA Sport lub Sports Labs) z wynikami potwierdzający zgodność z wymaganymi parametrami.
2. Atest PZH lub dokument równoważny na oferowaną nawierzchnię, granuląt kriogeniczny LFR i piasek
3. Karta techniczna określająca technologię produkcji podpisana przez producenta
4. Certyfikat FIFA 2 Star/Quality Pro dla obiektu, na którym ułożono oferowaną trawę syntetyczną
5. Autoryzacja dla wykonawcy wystawiona i podpisana przez producenta z określeniem przeznaczenia (nazwa inwestycji).
6. Gwarancja na oferowaną nawierzchnię wystawiona i podpisana przez producenta z określeniem przeznaczenia (nazwa inwestycji).
7. Próbką nawierzchni o wymiarach min. 20x15cm z etykietą określającą nazwę producenta oraz typ oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej.

CZEŚĆ 2

Zamawiający opisuje za pomocą parametrów technicznych wymagania w stosunku do nawierzchni typu sztuczna trawa w sposób bardzo rygorystyczny zawiązując możliwość oferowanych produktów do jednego wyrobu nawierzchni określonego producenta. Wymagania dotyczące nawierzchni bieżni również zawiązują możliwość oferowanych produktów do jednego producenta, co stanowi istotne naruszenie przepisów Ustawy PZP. Zgodnie z art. 7 ust. 1 ustawy PZP Zamawiający przygotowuje i przeprowadza postępowanie o udzielenie zamówienia w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców. W świetle art. 29 ust. 1 ww. ustawy przedmiot zamówienia opisuje się w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wszystkie wymagania i okoliczności mogące wpływ na sporządzenie oferty. Ustęp drugi tego przepisu stanowi natomiast, iż przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. Treść powyższych przepisów jednoznacznie wskazuje, iż przy sporządzaniu treści ogłoszenia oraz zawartych w nim wymogów nie można dokonywać opisu przedmiotu zamówienia w sposób, który wskazywałby na konkretny produkt czy wykonawcę. **Nieprawidłowe jest również żądanie indywidualnie oznaczonego produktu i niedopuszczenie produktów o porównywalnych parametrach.** Takie działania muszą być kwalifikowane jako naruszające zasady uczciwej konkurencji poprzez określenie w treści ogłoszenia indywidualnie oznaczonego produktu. Jak obrazuje powyższe zestawienie wymagań, wymogi techniczne określone przez Zamawiającego są nie tylko niezgodne z obowiązującą normą budowlaną – którą zgodnie Art. 30 ust. 1 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych Zamawiający jest obowiązany stosować, ale zawierają one dodatkowe wymogi, wykraczające w nieuzasadniony poza przedmiotową normę w zakresie cech nie mających wpływu na wartości techniczne czy użytkowe nawierzchni syntetycznej. Nowelizacja prawa zamówień publicznych została dokonana w celu wdrożenia do polskiego systemu prawnego Dyrektywy 2004 /18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie koordynacji procedur na roboty budowlane, dostawy i usługi. Z tej też przyczyny interpretacja przepisów wprowadzonych w wyniku nowelizacji powinna być dokonywana „w duchu” regulacji dyrektywy. Preambuła dyrektywy stanowi: „**Specyfikacje techniczne sporządzone przez publicznych nabywców muszą umożliwiać otwarcie procesu udzielania zamówień publicznych na konkurencję.** W tym celu, musi istnieć możliwość składania ofert odzwierciedlających różnorodność rozwiązań technicznych. A zatem trzeba umożliwić sporządzanie specyfikacji

technicznych na podstawie charakterystyki i wymagań funkcjonalnych, a w przypadku odniesienia do normy europejskiej lub – w przypadku jej braku - do normy krajowej, instytucje zamawiające muszą brać pod uwagę oferty oparte na równoważnych ustaleniach. W celu wykazania równoważności, należy umożliwić oferentom przedstawienie dowodów w dowolnej formie. **Instytucje zamawiające muszą być w stanie uzasadnić każdą decyzję, w której stwierdzają brak równowartości w danym przypadku**”. W związku z tym wnoszę o wykreślenie ze specyfikacji dotyczącej trawy syntetycznej parametru: siła potrzebna do wyrwania pęczka trawy minimum 56N. Zgodnie z dokumentem FIFA Quality Concept - Handbook of Requirements for Football Turf zarówno dla standardów boisk z certyfikatem FIFA 2 STAR jak i FIFA 1 STAR parametr ten został określony na poziomie 30N jako wystarczający celem uzyskania najwyższego możliwego: certyfikatu czyli FIFA 2 STAR dla boisk piłkarskich ze sztuczną nawierzchnią. **Żądanie tak wysokiego parametru jest zupełnie bezzasadne.** Reasumując, proszę o dopuszczenie traw syntetycznych o poniższych parametrach:

- rodzaj włókna monofilowe polietylenowe PE (dwa odcienie)
 - długość . 60mm
 - włókno monofilowe proste z symetrycznie wiopionym rdzeniem wzmacniającym o grubości minimum 360 mikronów, 15.000 dtex
 - rozstaw ściegów 5/8
 - kolor włókien Minimum zielony w dwóch odcieniach
 - ilość pęczków 9449/m²
 - waga całkowita 3254
 - absorpcja wstrząsu (po symulacji zużycia 20 200 cykli): . 56,5 %
 - siła wyrwania pęczka monofilowego (po sztucznym starzeniu): . 37N
 - gęstość (ilość włókien na 1 m²) - min. 113.300
 - siła wyrwania pęczka fibrylowanego (po sztucznym starzeniu): . 48N
 - siła złączeń (niepostarzonych): . 167N/100 mm
 - przepuszczalność wodna: . 1946mm/br
 - linie białe wklejone w nawierzchnię
- Podbudowa wykonana z materiałów przepuszczalnych.

Odpowiedź

Zgodnie z odpowiedzią powyżej, Część 1 pytanie 1,2.

CZĘŚĆ 3

1. W związku z rozbieżnościami w zapisach dokumentacji projektowej w zakresie nawierzchni z trawy syntetycznej prosimy o potwierdzenie, iż Zamawiający wymaga aby oferowana nawierzchnia składała się z dwóch rodzajów włókien zakotwionych w niezależnych ściegach. Jedno włókno monofilowe o wysokości min 60 mm, drugie włókno fibrylowane o wysokości 38-40 mm?
2. Czy w celu potwierdzenia, iż oferowana nawierzchnia z trawy syntetycznej spełnia wymagania określone przez Zamawiającego w dokumentacji projektowej „Projekt Wykonawczy, Opis Techniczny Do Projektu” pkt 3 Rozwiązania Projektowe Boisko Piłkarskie, należy dołączyć do oferty następujące dokumenty:
 1. Kompletny raport z badań dotyczący oferowanej trawy syntetycznej, wykonany przez niezależne laboratorium akredytowane przez FIFA (np. Labosport, ISA Sport lub Sports Labs) potwierdzający zgodność z wymaganymi parametrami.
 2. Atest PZH na oferowaną nawierzchnię lub dokument równoważny
 3. Karta techniczna określająca technologię produkcji podpisana przez producenta
 4. Certyfikat FIFA 2 Star/Quality Pro dla obiektu, na którym ułożono oferowaną trawę syntetyczną
 5. Autoryzacja dla wykonawcy wystawiona i podpisana przez producenta z określeniem przeznaczenia (nazwa inwestycji).
 6. Gwarancja na oferowaną nawierzchnię wystawiona i podpisana przez producenta z określeniem przeznaczenia (nazwa inwestycji).
 7. Próbką nawierzchni o wymiarach min. 20x15cm z etykietą określającą nazwę producenta oraz typ oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej.

Załączenie powyższych dokumentów da możliwość Zamawiającemu już na etapie postępowania przetargowego na weryfikację oferowanych rozwiązań. Wymaganie kompletnych raportów: badań wykonanych przez niezależne akredytowane laboratoria, ustrzegą zamawiającego na etapie realizacji przed zmianą oferowanych produktów na gorsze jakościowo powołując się na rozwiązania równoważne. Jak również przed przedstawieniem przez Wykonawców częściowych wyników badań z

różnych raportów wykonywanych na różnych próbkach w różnych laboratoriach w zależności od tego, które z wyników pasują do przedmiotowych wymagań.

3. Czy oferując rozwiązania równoważne Wykonawca musi wykazać nawierzchnię z trawy syntetycznej tożsamą z opisaną w dokumentacji projektowej w zakresie technologii wykonania i o określonych parametrach?

Odpowiedź

1., 2 Zgodnie z odpowiedzią powyżej , Część 1 pytanie 1,2.

3. Zgodnie z pkt. 6.7.1 SIWZ.

CZĘŚĆ 4

1. Zamawiający opisując przedmiot zamówienia czyli m.in. parametry nawierzchni syntetycznej zapewne upewnił się, że produkty o takich parametrach (wraz z wymienionymi przez Zamawiającego dokumentami) są ogólnodostępne na rynku, i każdy z wykonawców ma możliwość wyboru produktu spośród co najmniej trzech dowolnie dostępnych na rynku produktów/producentów. Niestety tak dokładnie opisane parametry powodują, że Zamawiający zamyka większości firmom możliwość wystartowania w tym przetargu, ponieważ opisana nawierzchnia „z dwoma rodzajami włókien (monofilowe i fibrylowane), zakotwiczone w niezależnie w ściegach” całkowicie ogranicza możliwość zaoferowania produktów równoważnych przez co Zamawiający wskazuje na rozwiązanie jednego konkretnego producenta.

Co prawda Zamawiający nie ma konieczności uwzględniać wszystkich nawierzchni dostępnych na rynku, jednak powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby potencjalni wykonawcy mieli możliwość wyboru spośród kilku produktów niezbędnych do realizacji tego zamówienia. Dodatkowo warto zauważyć że włókna fibrylowane są rozwiązaniem starym, stosowanym w pierwszych modelach traw. Obecnie ciężko znaleźć projekt w którym Zamawiający chciałby posiadać trawę piłkarską z tego rodzajami włókien ponieważ są one dużo cieńsze niż obecnie powszechnie stosowane włókna monofilowe a co za tym idzie ich żywotność jest dużo krótsza.

W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie jako równoważnej nawierzchni z trawy syntetycznej (również z dwoma rodzajami włókien) z wypełnieniem z piasku kwarcowego i granulatu gumowego typu EPDM (w kolorze czarnym lub szarym z produkcji pierwotnej) o następujących parametrach:

- Skład włókna - 100% polietylen (PE),
- Rodzaj i przekrój włókna - **włókna monofilowe** (100%) przy czym w jednym pęczku 50% włókien wzmocnionych symetrycznie wtopionym rdzeniem i 50% włókien kręconych
- Wysokość włókna - min. 60 mm
- Grubość włókna - 50 % włókien min. 320 µm, 50% włókien min. 120 µm
- Ciężar włókna (dtex) - min. 17 000
- Ilość pęczków na m² - min. 6 700
- Ilość włókien na m² - min. 160 000
- Kolor - zielony
- Ciężar całkowity nawierzchni na m² - min. 3300 g

2. Jedynym sposobem na prawidłową weryfikację jakości nawierzchni sportowej już na etapie składania ofert jest postawienie wymogu złożenia wraz ofertą dokumentów na potwierdzenie, że oferowane produkty spełniają wymagania Zamawiającego.

W związku z powyższym wnosimy o modyfikację siwz w zakresie dokumentów jakie należy zaliczyć do oferty na potwierdzenie, że oferowane produkty spełniają wymagania Zamawiającego, tj.:

1. **Certyfikat FIFA Z Star lub FiFA 1 star** dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni z trawy syntetycznej
2. **Raport z badań** dotyczący oferowanego systemu nawierzchni tj. trawy syntetycznej i wypełnienia SBR, przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), potwierdzający zgodność jego parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (dostępny na www.FIFA.com).
3. Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta statusu **FEFA PREFERRED PRODUCER (FPP)**.
4. Karty techniczne oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej potwierdzone przez jej producenta.
5. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla oferowanych składników systemu nawierzchni tj. trawy syntetycznej i wypełnienia trawy syntetycznej.

6. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem 5 letniej gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
7. Próbkę oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej:
- c) trawa syntetyczna (próbka o wym. 20 cm x 25 cm),
 - d) wypełnienie trawy syntetycznej (próbka w ilości 100 gram).

Zamawiający opisując przedmiot zamówienia winien unikać wszelkich parametrów, które wskazywałyby na konkretny produkt, lub konkretnego wykonawcę. Naruszeniem przepisów Pzp będzie również nadmierne, rygorystyczne opisywanie przedmiotu zamówienia, nieuzasadnione w żaden sposób potrzebami Zamawiającego. Powyższe potwierdza wiele orzeczeń KIO.

W związku z powyższym informacja jest zasadna i wnosimy o zmianę parametrów.

Odpowiedź

Zgodnie z odpowiedzią Część 1 pytanie 1,2.

Część 5

W chwili obecnej Zamawiający przygotowując dokumentację projektową posłużył się parametrami nawierzchni z trawy syntetycznej możliwymi do spełnienia przez tylko jednego producenta. W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie drugiego wariantu trawy syntetycznej i dopuszczenie szerszego grona wykonawców o ubieganie się o zamówienie.

Parametry trawy syntetycznej:

- Wysokość trawy: min. 62mm
- Wysokość włókna: min 60mm
- Dtex: 13 000 +/-5%
- Gęstość (pęczków/m²): min. 8560/m² +/-5%
- Gęstość (włókien/m²); min. 102 000/m² +/-5%
- Rodzaj włókna: Polietylenowe (PE), monofilowe wzmocnione rdzeniem, kształt włókna „X”
- Grubość włókna: 650 mikronów +/-5%
- Masa włókna: 1 400g/m² +/-5%
- Ciężar całkowity: 2650g/m² +/-5%
- Wypełnienie: granulaty gumowy SBR w kolorze czarnym, ilość zgodna z kartą techniczną
- Kolor nawierzchni: Zielony
- Linie: Białe

Wymagane dokumenty dotyczące nawierzchni

- Autoryzacja producenta wystawiona na przedmiotowe zadanie potwierdzająca gwarancję
- Próbkę oferowanej trawy syntetycznej min. 25x15cm wraz z metryką producenta
- Karta techniczna nawierzchni z trawy syntetycznej poświadczona przez producenta
- Atest PZH
- Certyfikat FIFA 2 Star dla systemu nawierzchni
- Badania laboratoryjne nawierzchni potwierdzające spełnienie wymogów FIFA Quality Concept for Football Turf wykonane przez autoryzowane laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportslabs)
- Gwarancja producenta na oferowaną nawierzchnię

Odpowiedź

Zgodnie z odpowiedzią Część 1 pytanie 1,2.

Część 6

Pytanie 1

Na podstawie art. 38 ustawy Prawo zamówień publicznych wnosimy o wyjaśnienie treści specyfikacji istotnych warunków Zamówienia w następującej kwestii:

Jednym z warunków udziału w postępowaniu postawionym przez Zamawiającego a dotyczącym posiadania wiedzy i doświadczenia jest n/w warunek:

(..) ocena spełnienia warunku nastąpi na podstawie wykazania przez Wykonawcę, że wykonał należycie oraz zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończył dwie roboty budowlane polegające na wykonaniu budowy pełnowymiarowego boiska piłkarskiego o wartości nie mniejszej niż 3 500 000,00 zł brutto każda (...) Jako profesjonalna firma, która od lat zajmuje się budowaniem obiektów sportowych w tym stadionów piłkarskich i lekkoatletycznych udzielonych w ramach zamówień publicznych, zwracamy Zamawiającemu uwagę na zbyt rygorystyczny opis sposobu

spełnienie warunku posiadania wiedzy i doświadczenia wskazany w SIWZ. Powyższy opis jednoznacznie narusza podstawowe zasady Ustawy PZP jakimi są zasada konkurencyjności postępowania i zasada równego traktowania wykonawców. Zamawiający formułując opis oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu musi mieć pewność, że nie spowoduje to wykluczenia potencjalnych wykonawców, którzy byliby w stanie wykonać zamówienie (KIO/KU 63/11). Zamawiający obowiązany jest zachować niezbędną równowagę pomiędzy jego interesem polegającym na powierzeniu wykonania zamówienia profesjonalście a interesem poszczególnych wykonawców, których nie ma prawa poprzez wprowadzenie nadmiernych wygórowanych wymagań eliminować z udziału w postępowaniu. Wskazany przez zamawiającego nie spełniania warunków w sposób oczywisty powoduje wykluczenie części wykonawców, którzy specjalizują się w wykonaniu zamówień takich jak: budowa pełnowymiarowych boisk piłkarskich. Tak postawione przez zamawiającego wymagania są nieuzasadnione również z punktu widzenia ochrony jego interesów, gdyż zawężają krąg potencjalnych wykonawców. Brak konkurencyjności ofert naruszy tym samym obowiązującą zamawiającego zasadę dyscypliny finansów publicznych. W konsekwencji tak postawiony warunek prowadzi będzie do niewiarygodnej i zadziwiającej sytuacji, w której wykonawca, pomimo iż posiada doświadczenie w budowie obiektów sportowych o parametrach i stopniu skomplikowania odpowiadającym przedmiotowi zamówienia lub znacznie przekraczającym wymagania, nie jest w stanie złożyć oferty gdyż według zamawiającego nie ma wystarczającej pod względem wartości nominalnej zamówienia – wiedzy i doświadczenia. Podkreślić należy, że wartość inwestycji jaką jest budowa pełnowymiarowych boisk piłkarskich jest w Polsce jak i w Europie bardzo zróżnicowana z uwagi chociażby na fakt szerokiego wachlarza cen nawierzchni trawiastych jakie są instalowane na poszczególnych boiskach, cen materiałów budowlanych a także wymogów uzyskania np. dla boisk piłkarskich odpowiednich certyfikatów (np. certyfikat FIFA). Biorąc pod uwagę powyższe należy zwrócić zamawiającemu uwagę, że to przede wszystkim zakres przedmiotowy tj. porównywalny zakres prac a nie sama wartość inwestycji powinny stanowić podstawowe kryterium oceny oferty w zakresie wiedzy i doświadczenia wykonawców. Wymagana przez zamawiającego wartość wykonanej roboty (nie mniejszej niż 3 500 000,00 zł brutto każda) jest bezzasadnie zawyżona i prowadzi do nieuzasadnionej dyskryminacji zawężenia kręgu potencjalnych wykonawców zainteresowanych udziałem w przedmiotowym postępowaniu. W związku z powyższym wykonawca zwraca się z prośbą o modyfikację treści ogłoszenia oraz treści SWWZ poprzez zmianę warunku udziału w postępowaniu o którym mowa w rozdziale 5 ust. 5.1.2. Posiadanie wiedzy i doświadczenia to nadanie warunkowi brzmienia jak poniżej: „Ocena spełnienia warunku nastąpi na podstawie wykazania przez Wykonawcę, że wykonał należycie oraz zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończył **dwie roboty budowlane polegające na przebudowie, budowie kompleksu sportowego w skład, którego wchodziło wykonanie pełnowymiarowego boiska piłkarskiego o wartości nie mniejszej niż 3 300 000,00 zł brutto każda**” Wykonawca, który wykaże się doświadczeniem jw. z pewnością spełni oczekiwania Zamawiającego, gdyż zakres a przede wszystkim wielkość przedmiotowego zamówienia de facto nie odbiega od proponowanych.

Pytanie 2

Wykonawca zwraca się do Zamawiającego o wersję Word załączników do SIWZ tj. formularz ofertowy, oświadczenia wykonawcy, wykaz robót itp.

Pytanie 3

W imieniu Wykonawcy zwracam się z zapytaniem czy Zamawiający wyrazi zgodę na cesję wierzytelności z instytucją finansową/bankiem dla zabezpieczenia kredytu. W związku z powyższym proszę o jednoznaczną odpowiedź czy Zamawiający wyrazi zgodę na taką cesję. Jeśli zgoda taka jest czymś ograniczona to proszę również o podanie warunków przy których Zamawiający wyrazi zgodę na cesję wierzytelności.

Pytanie 4

Zamawiający w dokumentacji do SIWZ projekt wykonawczy, opis do projektu architektury punkt 3 strona 6 opisuje parametry trawy syntetycznej. Opisane przez Zamawiającego parametry trawy syntetycznej wskazują na konkretnego producenta trawy co ogranicza konkurencyjność przy składaniu ofert. Czy zatem żeby zachować warunek konkurencyjności cenowej zgodnie z ustawą o zamówieniach publicznych Zamawiający dopuści trawę syntetyczną światowego producenta, która przeszła pozytywne badania zgodnie z wymogami FIFA 2 Stars o poniższych parametrach.

Parametry trawy syntetycznej:

- nawierzchnia w technologii gumowo - piaskowej
- typ włókna: 100 % monofil prosty;
- przekrój włókna: dwa rodzaje włókien monofilowych w wiązce tj. jedno z włókien wzmocnione na całej długości wtopionym rdzeniem stabilizującym w kształcie karo o grubości 430 mikronów i szerokości przekroju włókna 1,3 mm, dtex. 6.800 i drugie włókno o grubości 300 mikronów i szerokości przekroju włókna 1 mm, dtex. 6.200

- skład chemiczny włókna: 100 % Polietylen
- podkład trawy: poliuretanowy
- ciężar włókna całkowity: 12 500 Dtex
- grubość włókna: 300/430 micron
- przepuszczalność wody 360 l/h
- wysokość. całkowita: 60 mm,
- ilość pęczków: 13 500/ m2
- ilość włókien: 162 000/m2 (w tym 50 % włókien o grubości min. 300 mikronów 50% o grubości 430 mikronów
- ciężar całkowity podkładu: 900 gr/ m2
- ciężar całkowity nawierzchni: 3.000 gr/ m2
- kolor nawierzchni: zielony (dwukolorowy)
- wypełnienie: piasek kwarcowy i granulaty gumowy w ilości wg wytycznych producenta trawy

Podkreślamy, że parametry zaproponowanej przez Nas trawy syntetycznej są na najwyższym poziomie światowym. Oczywiście jest wielu uznanych producentów, którzy mają swój opatentowany system traw i stąd różnice w niektórych parametrach (jedne parametry są na zdecydowanie wyższym poziomie od wymaganych przez inwestora a inne parametry na niższym poziomie. Nie da się porównać tych dwóch traw na podstawie przedstawionych parametrów. Mimo widocznych różnic co do parametrów obie trawy są na najwyższym poziomie sportowym.

Informujemy, że trawa o powyższych parametrach została zainstalowana na wielu boiskach pełnowymiarowych na świecie oraz z powodzeniem przeszła pozytywne badania zgodnie z wymogami FIFA 2 Stars. W związku z powyższym prosimy o uznanie zaproponowanej trawy syntetycznej o powyższych parametrach jako równoważnej do opisanej przez Zamawiającego.

Odpowiedź

1. Zgodnie z zapisami SIWZ oraz Ogłoszenia o zamówieniu.
2. Załączniki zostaną udostępnione.
3. Zgodnie ze wzorem umowy.
4. Zgodnie z odpowiedzią Część 1 pytanie 1,2.

Część 7

W związku z ogłoszeniem przetargu zwracamy się z prośbą o wyjaśnienie treści specyfikacji w zakresie:

I. Wymagań dotyczących nawierzchni z trawy syntetycznej.

Przedstawiony przez Zamawiającego opis przedmiotu zamówienia nie pozwala na zastosowanie żadnej innej nawierzchni niż ta która została opisana za pomocą wskazanych parametrów. Taki opis części przedmiotu zamówienia eliminuje większość wiodących producentów, którzy produkują nawierzchnie zgodnie z wymaganiami FIFA. Opisana nawierzchnia „z dwoma rodzajami włókien (monofilowe i fibrylowane), zakotwiczone niezależnie w ścięgach” całkowicie ogranicza możliwość zaferowania produktów, które **jakościowo nie odbiegają od określonych w specyfikacji, a nawet je przewyższają**. Co prawda Zamawiający nie ma konieczności uwzględniać wszystkich nawierzchni dostępnych na rynku, jednak powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby potencjalni wykonawcy mieli możliwość wyboru spośród kilku produktów niezbędnych do realizacji tego zamówienia.

1. W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie jako równoważnej nawierzchni z trawy syntetycznej o następujących-parametrach:

► **nawierzchnia: dwoma rodzajami włókien (monofilowe proste i monofilowe teksturowane, kręcone),**

► **pierwsze włókno:**

- polietylenowe 100% PE
- długość ≥ 60 mm,
- włókno monofilowe proste z symetrycznie wtopionym rdzeniem wzmacniającym o grubości minimum 320 mikronów,

► **drugie włókno:**

- polietylenowe 100% PE
- długość: ≥ 60 mm
- monofilowe, teksturowane (kręcone) o grubości 120 mikronów,
- Ciężar włókna (dtex) - min. 17 000
- Ilość pęczków na m² - min. 6 700
- Ilość włókien na m² - min. 160 000

- Kolor włókien zielony minimum w dwóch odcieniach
- Ciężar całkowity nawierzchni na m² - min. 3400 g
- absorpcja wstrząsu (po symulacji zużycia 20 200 cykli) $\geq 55 \%$
- siła wyrwania pęczka monofilowego (po sztucznym starzeniu): $\geq 56 \text{ N}$
- wypełnienie: piasek kwarcowy i granulaty gumowy SBR w ilości i rodzaju zgodnymi z badaniami laboratoryjnymi

Jak wszystkim powszechnie wiadomo włókno monofilowe jest zdecydowanie lepsze od włókna fibrylowanego co przełożyło się na całkowite wyeliminowanie traw fibrylowanych z rynku polskiego i od 2010 r. w przetargach takie trawy w ogóle nie występują. Włókno monofilowe teksturowane (kręcone) zaś, produkowane w specjalnej technologii zgrzewania jest dużo trwalsze i mocniejsze od włókna monofilowego prostego. Nie może więc budzić niczyjej wątpliwości fakt, iż zastąpienie gorszych włókien fibrylowanych przez dużo lepsze i trwalsze włókna teksturowane (kręcone) leży w interesie Zamawiającego, a produkty oparte o takie włókna należy uznać za produkty w pełni równoważne do traw fibrylowanych. Dodatkowo godzi się podkreślić, iż kombinacja włókien prostych oraz teksturowanych (kręconych) jest doskonałym rozwiązaniem z kilku powodów. Włókna teksturowane (kręcone) mają za zadanie utrudnić przemieszczanie się granulatu, co znacząco wpływa na rzadsze potrzebę serwisowania nawierzchni, co natomiast przekłada się na niższe koszty utrzymania trawy syntetycznej. Włókna teksturowane utrzymując granulaty na miejscu, odpowiedzialne są także za mniejsze ubytki granulatu w nawierzchni sportowej. Natomiast proste włókno jest odpowiedzialne za utrzymanie parametrów sportowych na najwyższym poziomie, spełniając standardy FIFA 2 Star/Quality PRO. Ponadto włókno teksturowane zdecydowanie lepiej radzi sobie z nieodpowiednim obuwem, a dzięki nie przemieszczaniu się granulatu włókno proste jest również mniej narażone na ewentualne mechaniczne uszkodzenia. Podsumowując, trawa syntetyczna będąca kombinacją włókien prostych i teksturowanych spełnia najwyższe wymagania jakościowe i sportowe stawiane przez FIFA a także jest trwalsza i tańsza w utrzymaniu na przestrzeni lat (rzadsze serwisy nawierzchni i mniejszy ubytek granulatu gumowego).

2. Jedynym sposobem na prawidłową weryfikację jakości nawierzchni sportowej już na etapie składania ofert jest postawienie wymogu złożenia wraz z ofertą dokumentów na potwierdzenie, że oferowane produkty spełniają wymagania Zamawiającego. W związku z powyższym wnosimy o modyfikację siwz w zakresie dokumentów jakie należy załączyć do oferty na potwierdzenie, że oferowane produkty spełniają wymagania Zamawiającego, tj.:

1. **Certyfikat FIFA 2 Star** dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni z trawy syntetycznej wystawiony w ciągu ostatnich 3 lat,
2. **Raport z badań przeprowadzonych przez laboratorium** (Labosport lub ISA-Sport lub SportsLabs Ltd), dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (sztuczna trawa + wypełnienie), potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf - edycja 2009 (dostępny na www.FIFA.com) lub następne;
3. **Badanie akredytowanego instytutu potwierdzające spełnienie wszystkich wymaganych minimalnych parametrów technicznych sztucznej trawy** (np.: wyniki badania na zgodność z normą PN-EN 15330-1:2008, Aprobata lub rekomendacja techniczna ITB, badanie właściwości nawierzchni wykonane przez akredytowane laboratorium itp.) o ile parametry nie są potwierdzone w załączonych dokumentach o których mowa w punkcie 2,
4. Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta statusu **FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP)**.
5. Karty techniczne oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej potwierdzone przez jej producenta.
6. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla oferowanych składników systemu nawierzchni tj. trawy syntetycznej i wypełnienia trawy syntetycznej.
7. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
8. Oświadczenie producenta oferowanego granulatu SBR potwierdzające gwarancję na oferowany granulaty wraz z potwierdzeniem producenta trawy syntetycznej, że oferowany granulaty spełnia jego wymagania jakościowe,
9. Próbkę oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej:
 - a. trawa syntetyczna (próbka o wym. 20 cm x 25 cm),
 - b. wypełnienie trawy syntetycznej (próbka w ilości 100 gram)

II. Warunków udziału w postępowaniu.

Zamawiający opisując warunki udziału w postępowaniu w zakresie posiadania wiedzy i doświadczenia wskazał, że wykonawca powinien wykazać iż wykonał należycie oraz zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończył dwie roboty budowlane polegające na wykonaniu budowy pełnowymiarowego boiska piłkarskiego o wartości nie mniejszej niż 3 500 000 zł brutto każda. Ustalenie warunku w taki sposób eliminuje wykonawców, którzy posiadają doświadczenie w budowie boisk: trawy syntetycznej o niższej wartości, przy czym - jak wskazuje nasza wiedza i doświadczenie budowa pełnowymiarowego boiska z drenażem i oświetleniem (a taki jest zakres przedmiotowego Zamówienia) w zależności od szczegółów projektu, może kosztować nawet poniżej 2 milionów złotych brutto. Jednocześnie sformułowanie warunku jak powyżej może preferować wykonawców, którzy w ogóle nie mają doświadczenia w budowie boisk ze sztuczną nawierzchnią, a wykonali np. stadion (budynki kubaturowe) z pełnowymiarowym boiskiem z trawy naturalnej. W związku z powyższym prosimy o modyfikację SIWZ w zakresie warunków udziału w postępowaniu i sformułowanie warunku posiadania wiedzy i doświadczenia na wskazanie, że wykonawca musi wykazać, że wykonał należycie oraz zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończył **dwie roboty budowlane polegające na wybudowaniu pełnowymiarowego boiska piłkarskiego: nawierzchnia ze sztucznej trawy o wartości nie mniejszej niż 3 000 000 zł brutto każda**. Zgoda na powyższe zmiany spowoduje z jednej strony poszerzenie grona potencjalnych wykonawców, a jednocześnie zapewni zamawiającemu wykonanie obiektu najwyższej jakości.

Odpowiedź

Zgodnie z odpowiedzią Część I pytanie 1,2.

Zamawiający nie dokonuje zmian w zakresie warunków udziału w postępowaniu.

Zamawiający działając zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity z Dz. U. 2015 r. poz. 2164) **dokonuje zmiany treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w poniżej wskazanym zakresie.**

W pkt. 14 Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, **pkt. 14.3 dodaje się:**

Warunkiem, koniecznym ze strony Wykonawcy, do zawarcia umowy będzie dostarczenie Zamawiającemu przed jej zawarciem nw. dokumentów:

- w przypadku Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia: dostarczenie Zamawiającemu przed podpisaniem umowy kserokopii (potwierdzonej „za zgodność z oryginałem”) umowy współpracy lub umowy konsorcjum – określającą w szczególności zasady odpowiedzialności i rozliczeń stron najpóźniej w dniu zawarcia umowy.
- kosztorysu ofertowego, który będzie podlegał akceptacji przez Zamawiającego i będzie stanowił załącznik do umowy.
- harmonogramu rzeczowo- finansowego, który będzie podlegał akceptacji przez Zamawiającego i będzie stanowił załącznik do umowy.
- **następujących dokumentów:**

1. **Kompletny raport z badań dotyczący oferowanej trawy syntetycznej, wykonany przez niezależne laboratorium akredytowane przez FIFA (np. Labosport, ISA Sport lub Sports Labs) z wynikami potwierdzający zgodność z wymaganymi parametrami.**

2. **Atest PZH lub dokument równoważny na oferowaną nawierzchnię, granulát kriogeniczny LFR i piasek**

3. **Karta techniczna określająca technologię produkcji podpisana przez producenta**

4. **Certyfikat FIFA 2 Star/Quality Pro dla obiektu, na którym ułożono oferowaną trawę syntetyczną**

5. **Autoryzacja dla wykonawcy wystawiona i podpisana przez producenta z określeniem przeznaczenia (nazwa inwestycji).**

6. **Gwarancja na oferowaną nawierzchnię wystawiona i podpisana przez producenta z określeniem przeznaczenia (nazwa inwestycji).**

7. **Próbka nawierzchni o wymiarach min. 20x15cm z etykietą określającą nazwę producenta oraz typ oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej.**

W pkt. 11 Formularza oferty dodaje się:

11. OŚWIADCZAMY, że istotne postanowienia umowy zostały przez nas zaakceptowane i zobowiązujemy się - w przypadku wyboru naszej oferty, do zawarcia umowy na wymienionych warunkach w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego i dostarczenia Zamawiającemu przed podpisaniem umowy:

- w przypadku Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia: dostarczenie Zamawiającemu przed podpisaniem umowy kserokopii (potwierdzonej „za zgodność z oryginałem”) **umowy współpracy lub umowy konsorcjum** – określającą w szczególności zasady odpowiedzialności i rozliczeń stron najpóźniej w dniu zawarcia umowy- dotyczy Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

-**kosztorysu ofertowego**, który będzie podlegał akceptacji przez Zamawiającego i będzie stanowił załącznik do umowy,

- **harmonogramu rzeczowo- finansowego**, który będzie podlegał akceptacji przez Zamawiającego i będzie stanowił załącznik do umowy,

- warunkiem, koniecznym ze strony Wykonawcy, do realizowania umowy będzie dostarczenie Zamawiającemu najpóźniej w dniu zawarcia umowy **kopii uprawnień oraz przynależności do właściwej Izby Samorządu Zawodowego** osoby/osób wskazanych do realizacji przedmiotu zamówienia w ofercie (Wykaz osób).

- **następujących dokumentów:**

1.**Kompletny raport z badań dotyczący oferowanej trawy syntetycznej, wykonany przez niezależne laboratorium akredytowane przez FIFA (np. Labosport, ISA Sport lub Sports Labs) z wynikami potwierdzający zgodność z wymaganymi parametrami.**

2.**Atest PZH lub dokument równoważny na oferowaną nawierzchnię, granulat kriogeniczny LFR i piasek**

3.**Karta techniczna określająca technologię produkcji podpisana przez producenta**

4.**Certyfikat FIFA 2 Star/Quality Pro dla obiektu, na którym ułożono oferowaną trawę syntetyczną**

5.**Autoryzacja dla wykonawcy wystawiona i podpisana przez producenta z określeniem przeznaczenia (nazwa inwestycji).**

6.**Gwarancja na oferowaną nawierzchnię wystawiona i podpisana przez producenta z określeniem przeznaczenia (nazwa inwestycji).**

7. **Próbka nawierzchni o wymiarach min. 20x15cm z etykietą określającą nazwę producenta oraz typ oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej.**

Niniejsze pismo należy traktować jako integralną część SIWZ.

Sprawę prowadzi: Aneta Witkowska
Referat Zamówień Publicznych
Tel.: 22 7686209 Fax.: 22 7686229

Z up. BURMISTRZA
Kierownik Referatu Zamówień Publicznych

Aneta Witkowska